



# 順益台灣原住民 博物館

2012  
Yearly  
Magazine



## ◆ 大事記要 ◆

12/3/8 接待學術交流基金會美籍

12/3/21 接待巴布亞紐幾內亞政

2012/3/24 「山海的傳說：第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽成果展」頒獎典禮。

2012/3/24-6/15 山海的傳說：第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽成果展。

2012/3/28 接待美國國安會前東亞事務資深主任貝德大使夫人。

2012/4/5 接待中華賓士董事長。

2012/4/24 於本館視聽室舉辦裕益汽車記者會。

2012/5/13 2012兩岸博物館大陸專業人士訪問交流團來館與游館長交流座談。

2012/5/19 接待索羅門群島總理里諾伉儷及該國官員。

2012/6/19-8/31 「織路—尋回台灣原住民失傳的織物珍寶」假本館特展室展出。

2012/6/24 接待孫大川主委貴賓團。

2012/7/1-9/30 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至桃園縣原住民文化會館展出。

2012/7/28 接待廣州市政協文化考察團。

2012/8/19 接待外交部中南美司外賓。

2012/9/8 接待學術交流基金會美籍學者參訪團。

2012/9/11 教育部主辦，本基金會合辦「教育基金會年會：痞客邦公益部落格建置課程」。

2012/9/24-10/07 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至國立台中科技大學展出。

2012/9/29 接待紐西蘭國家黨國會議員

2012/9/29 於本館視聽室舉辦Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy之新書發表會。

2012/10/03-10/17 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至國立雲林科技大學展出。

2012/10/5-2013/1/5 辦理與部落結合特展「西魯凱族群阿禮部落頭目文物特展」。

2012/10/22-11/02 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至台北市立士林高級商業職業學校展出。

2012/10/31 接待關島觀光局官員及關島小姐。

2012/11/01-11/16 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至銘傳大學桃園校區展出。

2012/11/04 接待原民會馬來西亞貴賓團。

2012/11/19-11/30 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至崑山科技大學展出。

2012/11/10-12/31 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至苗栗縣南庄鄉賽夏族民俗文物館展出。

2012/11/28 接待湖南長沙博物館館長。

2012/12/2 「原知原味2012原住民族文化遊」於本館舉辦參觀活動。

2012/12/3 於UCLA舉辦Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy之新書發表會。

2012/12/8 於美國加州柏克萊大學舉辦Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy之新書發表會。

2012/12/8-12/9 本館贊助之ECAI/PNC研討會於美國加州柏克萊大學舉辦，其中並有由本館贊助之專案小組「文化地圖集：歷史與文化參與」。

2012/12/8-12/9 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」於美國加州柏克萊大學展出。

2012/12/16 接待加拿大卑詩大學UBC人類學博物館館長Anthony Shelton.

2012/12/17-12/28 「山海的傳說—第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」至崇右技術學院展出。

## ◆ 出版記要 ◆

2012/3 出版 「山海的傳說：第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽」專刊

2012/10 出版「西魯凱族群阿禮部落頭目文物特展」專刊。

2012/5 Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy出版



# 目錄

- ◆ 大事記要
- 展覽活動 ◆
- ◆ 教育活動
- 研究典藏 ◆
- ◆ 館務行政
- 附錄 ◆

## ◆ 展覽活動 ◆

### 山海的傳說：第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽頒獎典禮暨成果展

台灣原住民文化是福爾摩沙獨特的寶藏，更是世界上唯一僅存且無法取代的。順益台灣原住民博物館特與台灣海報設計協會舉辦「山海的傳說」—第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽。本屆特以14則台灣原住民族各自獨具特色的神話傳說故事為設計主題，期盼透過年輕學子的創作巧思，賦予台灣原住民族代代相傳的古老神話一副嶄新的面貌。

本次競賽有來自69所大專院校設計相關科系的同學參與，作品多達1660件，經由專業評審團隊嚴格慎選，其中46件作品脫穎而出榮獲獎項。

本館也將展出海報競賽成果，邀請社會大眾一覽參賽者如何以獨特眼光詮釋原住民族神話傳說，盼鼓勵更多設計相關科系學生發揮長才，並促進大眾對原住民文化的認識，一同品味原住民文化的豐富之美。

頒獎典禮：2012年3月24日(週六 下午14:00)

展覽期間：2012年3月24日(週六)~2012年6月15日(週五)



原住民學生特別獎 蔣侑璇接受原民台採訪



金獎 曾宜雅同學與館長合照



得獎者與評審老師合照



展覽會場

### 追尋失傳絕活

### 蔡玉珊的跨文化體驗

### 台灣原住民諸族的織藝：經由法國的傳承與創新

本次展出輔仁大學織品服裝系蔡玉珊副教授分析製作一百餘件13族織品，非原住民身分的蔡玉珊，以留法期間所學織品分析的專業知識，走入了原住民織品研究的世界，本次展覽織品均為蔡玉珊老師的作品，輔以本館典藏原住民織品標本對照展出，台灣原住民織品的精美，將於展場中再現驚豔。

主辦單位：順益台灣原住民博物館

策展單位：輔仁大學織品服裝系蔡玉珊 副教授

地點：順益台灣原住民博物館地下一樓特展室

展覽期間：2012年6月19日~2012年8月31日



織 路  
蔡玉珊 / 特展  
Exhibition by Yu Shan Tsal

## Recovering Lost Woven Treasures

尋回台灣原住民失傳的織物珍寶  
Translations and Transformations

順益台灣原住民博物館 / 主辦  
Exhibition Hosts: The Shung Ye Museum of Formosan Aborigines  
展期：2012/06/19 - 2012/08/31.開幕日期：06/30 (週六下午14:30)  
Exhibition dates: June 19 through August 31, 2012. Opening Reception: 30 June, 14:30

111 台北市士林區富農路二段282號 / TEL: +886-2-2841-2611 / [http://www.museum.org.tw/SYMM\\_en/index.htm](http://www.museum.org.tw/SYMM_en/index.htm)  
Shung Ye Museum of Formosan Aborigines, B1, 282 Sec.2 Chih-shan Rd., Shih-lin, Taipei, 11143, Taiwan

## Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy 新書發表會



新書封面

本書的源起，始於三年前，財團法人林迺翁文教基金會向加州大學柏克萊分校與國立臺灣大學出版中心，所發出一份邀請，由兩方共同發行一卷關於台灣解嚴後社經現況的學術著作。究竟目前臺灣與其居民的現況和自我觀感是由哪些社會、政治、經濟事件所塑造而成的？台灣的民主政治，歷經了一次和平的政權移轉，真正成為了成熟的政體嗎？或是否可能淪為一次在公眾意識與社會穩定性方面的社會實驗？在本書中，眾多來自國內外的學者們針對這些議題，提供了許多不同領域的研究。

而這些努力的成果—Taiwan Since Martial Law，體現了此一振興多元文化的價值。也點出了臺灣獨特且充滿活力的民主程序。在民主實行的過程中，人們對於他們各自的文化認同，開始有了新的覺醒。進一步促進了臺灣在政治與社會的共同命運與自決意識上的凝聚。



順益台灣原住民博物館 游浩乙館長致詞

## 「山海的傳說-第四屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果巡迴展」於美國加州柏克萊大學展出

時間：2012年12月8~12月9日

台灣原住民文化是福爾摩沙獨特的寶藏，更是世界上唯一僅存且無法取代的。

要如何永續傳承，正考驗著所有族人以及許多有心保護這塊脆弱文化的有心人士。鑑於現今學子對於原住民文化的認知有限，順益台灣原住民博物館特別於2006年起，開始舉辦以「台灣原住民文化」為根本的全國學生海報設計比賽，希望藉由全國各地區學生的「視」界，接觸這塊美麗寶島上的原住民族文化，更期待學生們，能將創意巧思匯入自己的設計中，並貼切地呈現出原住民文化不同的面貌，並運用融合現代與傳統的對比色彩，期盼能將原住民的文化與精神傳承下去。全國學生「台灣原住民」海報創作競賽受到全台各地方文化館、校園熱情響應參與巡迴展示。



展覽現場

## 2012部落特展—西魯凱族群阿禮部落頭目文物特展

開幕典禮：101年12月5日 上午10:00

展覽時間：101年12月5日~102年1月5日

展覽地點：順益台灣原住民博物館B1特展室

主辦單位：順益博物館

承辦單位：阿禮社區發展協會

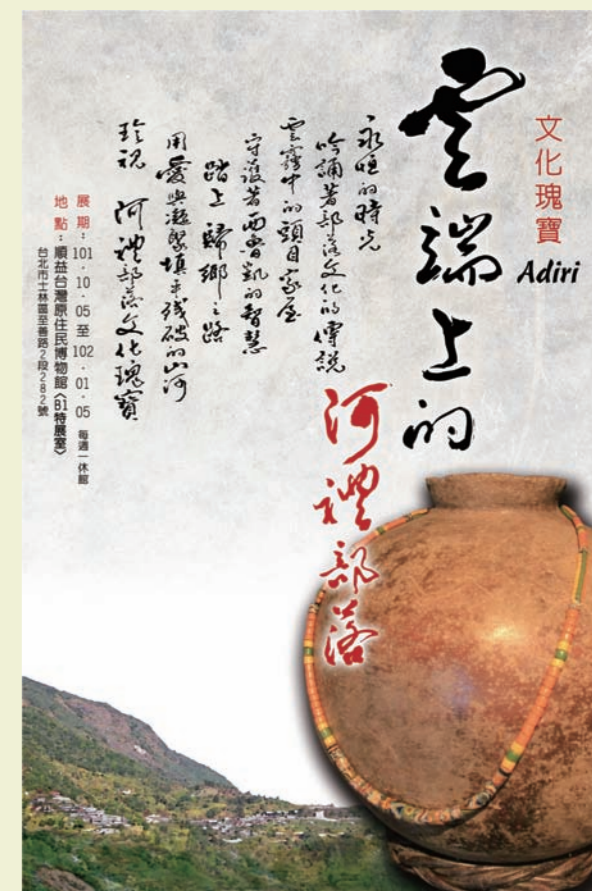
協辦單位：台灣原住民委員會文化園區管理局

百達山服團、阿禮部落文化管理委員會

補助單位：教育部、台北市政府原住民族事務委員會



開幕當天大頭目揭壺儀式



當前處於多元文化社會型態之下的台灣，在各種不同族群文化的相遇之下，許多文化母體已漸趨式微，而原住民各族群文化一直是台灣相當重要的資產之一，隨著時代的變遷以及外來文化的衝擊之下，許多屬於傳統的文化已漸漸遺失，「阿禮」部落位於中央山脈南邊，北大武山迤北，井步山東側經霧頭山至小鬼湖自然保護區內，這廣大的傳統領域，幾百年來一直是阿禮部落的勢力範圍，族人在此狩獵墾荒，在此建家園，而部落的人口數只有三、四百人，為西魯凱群最原始之部落所在地，部落頭目皆為Abaliwsu長嗣世襲傳承至今，一直保存著魯凱族傳統的文化風貌，本次計畫中提出的保存復育西魯凱群百年來Abaliwsu頭目住家祖傳文物，不僅在台灣甚至國際間都具有相當的研究價值，因此希望藉由紀錄片及展覽的方式，揭開西魯凱群百年來Abaliwsu頭目住家祖傳文物神秘面紗，而在認識魯凱族文化的同時，進而將原住民的傳統文化繼續傳承發揚下去。而策展的主要目的包括四大特性：

- 一、薪火相傳的教育性：讓族人後代深刻了解祖先的歷史，與自己相濡以沫的生命網絡。
- 二、保護文物的迫切性：保護器皿、文物、語言，守住部落信仰是延續族群文化的根本。
- 三、型塑文化的主體性：重新找回部落祭典儀式的符號輪廓，進而建構傳統部落各項儀式的文史典籍，藉以保存西魯凱族群文化之主體性與特殊性。
- 四、共築願景的發展性：連結原鄉重整復育圈（阿禮部落）與平地中繼生活圈（百合部落園區），賦予新生命的臍帶關係，落實西魯凱族重建綱領，賡續魯凱族文化、生活、生產與生態的永續工程。

## ◆ 教育活動 ◆

### 吼嗨呀～瘋夏祭

2012順益台灣原住民博物館兒童暑期營



今年的暑假順益台灣原住民博物館以原住民「祭典」為主題設計出「吼嗨呀～瘋夏季」，活動內容除了每年既定的博物館導覽與DIY手作課程外，將增加三個慶典體驗活動，「布農族射耳祭」—射箭活動、「排灣族五年祭」—刺球測運勢、以及「魯凱族婚禮慶典」—盪鞦韆，其中「魯凱族婚禮盪鞦韆」將特地邀請魯凱族人搭建真實版的小型竹製鞦韆。「吼嗨呀～瘋夏季」活動將原住民祭典融入導覽與活動，不僅要讓小朋友藉由此活動認識台灣原住民的文化及慶典更要讓他們親身感受慶典的活力與熱情。

- 時間：2012/7/1 ~ 8/31，每週二～日
- 地點：順益台灣原住民博物館
- 對象：國小安親班、親子觀眾（每場次上限35人）
- 費用：依各活動不同收費（均含博物館門票、學習手冊、DIY材料費）



### 100學年『國中小校外教學免購票方案』

配合九年一貫國民教育，充實國中小原住民文化課程，凡全台灣中、小學校公文預約校外教學，即有免門票入館參觀優惠。方案實施以來不僅預約踴躍、廣受好評，並且定期調整活動內容以適應課程彈性，歡迎全國中、小學師生蒞臨指教！

#### 適用對象

全台灣公私立國中、國小以校方公文申請參觀，可享門票免費。

#### 【活動內容】

- 精彩博物館導覽
- 部落教室(DIY三選一): 英勇獵人刀or小小勇士帽 or 手部紋身貼紙
- 部落電影院: 《春神跳舞的森林》跟著阿里山鄒族的小男孩一起去冒險!



#### 【申請方式】

1. 選擇行程
2. 請於兩週前來電預約
3. 請校方傳真或郵寄公文至博物館  
(請校方註明班級、人數、抵達語離開時間、帶隊老師及電話、參觀行程與其他需求)
4. 活動前一週再次確認即可



### 阿美族 滾那滾

2012順益博物館寒假特別活動

滾那滾(Kunakung)是阿美族語搖擺的意思，以華麗服飾、能歌善舞著名的阿美族，喜歡將色彩繽紛的毛球裝飾在傳統服飾上，讓歌舞表演時更顯得活潑動感。

- 時間：2012/1/18~2/7
- 地點：順益台灣原住民博物館
- 活動內容：博物館門票 + 認識原住民 + 部落電影院 + 兒童手冊 + 阿美族神話故事+ 滾那滾DIY
- 活動對象：10人以上安親班、幼稚園團體、一般親子



◆ 研究典藏 ◆

【2012年度典藏之文物與畫作】

文化物收藏12件，畫作購藏1件

◎ 文物

序號	標本編號	名稱(中)	族別	類別
1	M140300	百步蛇雙耳陶壺	排灣族	信仰與儀式
2	M140400	獵人與菸斗	排灣族	嗜好品
3	M140500	六獎拼板舟木雕	達悟族	工藝藝術
4	M140600	母子木雕	不明	工藝藝術
5	M140700	雙人杵臼木雕	排灣族	工藝藝術
6	M140800	綠底黃菱紋布片	泰雅族	服飾
7	M140900	人形紋與百步蛇紋刀	不明	防禦武器
8	M141000	陶壺	排灣族	信仰與儀式
9	M141100	人形坐姿木雕	不明	工藝藝術
10	M141200	鹿頭人面木雕	不明	工藝藝術
11	M141300	蒼鷺標本	不明	工藝藝術
12	M141400	山豬標本	不明	工藝藝術

◎ 畫作

序號	編號	作者	作品名	材質	尺寸	創作年代
01	D0025	郭雪湖	艷姿	膠彩	54x48cm	1992



3



4



5



6



7



8



9



01



1



2



10



11



12

## 「山海的傳說：第四屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽專刊



本屆海報展以金獎之得獎作品作為專刊封面

出版:順益台灣原住民博物館  
指導贊助單位:文建會  
贊助單位:台灣佳能資訊股份有限公司  
ISBN:1331774848 (平裝)

台灣原住民文化是福爾摩沙獨特的寶藏，更是世界上唯一僅存且無法取代的。要如何永續傳承，正考驗著所有族人以及許多有心保護這塊脆弱文化的有心人士。鑑於現今學子對於原住民文化的認知有限，順益台灣原住民博物館特別於2006年起，開始舉辦以「台灣原住民文化」為根本的全國學生海報設計比賽，希望藉由全國各地區學生的「視」界，接觸這塊美麗寶島上的原住民族文化，更期待學生們，能將創意巧思匯入自己的設計中，並貼切地呈現出原住民文化不同的面貌，以原住民文化創造出融合現代與傳統的對比色彩，在此同時，也期盼能將原住民的文化與精神傳承下去。全國學生「台灣原住民」海報創作競賽受到全台各地方文化館、校園熱情響應參與巡迴展示。2010年9月更獲得美國加州柏克萊大學(University of California, Berkeley)青睞，受邀至該校進行為期三個月的展出。

本屆以台灣原住民族各自獨具特色的傳說故事，提供給學生們從中擇一來發揮設計創意。主辦單位希望透過年輕學子豐富的創作巧思，進而賦予台灣原住民代代相傳的古老神話以嶄新面貌呈現。

## Taiwan Since Martial Law: Society, Culture, Politics, Economy

出版:順益台灣原住民博物館  
總編輯:David Blundell(國立政治大學英國語文學系教授)  
ISBN:978-986-88055-0-7 (平裝)

究竟目前臺灣與其居民的現況和自我觀感是由哪些社會、政治、經濟事件所塑造而成的? 台灣的民主政治，歷經了一次和平的政權移轉，真正成為了成熟的政體嗎? 或是否可能淪為一次在公眾意識與社會穩定性方面的社會實驗? 在本書中，眾多來自國內外的學者們針對這些議題，提供了許多不同領域的研究。

而這些努力的成果—Taiwan Since Martial Law，體現了此一振興多元文化的價值。也點出了臺灣獨特且充滿活力的民主程序。



## 2012部落特展「西魯凱族群阿禮部落頭目文物特展」專刊

出版:順益台灣原住民博物館  
總編輯:包基成  
贊助單位:教育部  
台北市原住民族事務委員會  
ISBN:978-986-88055-2-1 (平裝)

當前處於多元文化社會型態之下的台灣，在各種不同族群文化的相遇之下，許多文化母體已漸趨式微，而原住民各族群文化一直是台灣相當重要的資產之一，隨著時代的變遷以及外來文化的衝擊之下，許多屬於傳統的文化已漸漸遺失，「阿禮」部落位於中央山脈南邊，北大武山迤北，井步山東側經霧頭山至小鬼湖自然保護區內，這廣大的傳統領域，幾百年來一直是阿禮部落的勢力範圍，族人在此狩獵墾荒，在此建家園，而部落的人口數只有三、四百人，為西魯凱群最原始之部落所在地，部落頭目皆為Abaliwsu長嗣世襲傳承至今，一直保存著魯凱族傳統的文化風貌，本次計畫中提出的保存復育西魯凱群百年來Abaliwsu頭目住家祖傳文物，不僅在台灣甚至國際間都具有相當的研究價值，因此希望藉由紀錄片及展覽的方式，揭開西魯凱群百年來Abaliwsu頭目住家祖傳文物神秘面紗，而在認識魯凱族文化的同時，進而將原住民的傳統文化繼續傳承發揚下去。



## 2012日本國立民族學博物館學術合作與研究計畫

計畫主持:國立民族學博物館  
計畫時間:2012年4月1日~2013年3月31日  
計畫內容:在台灣原住民的各種社會型態下之物質文化社會機能以及有關歷史變化之調查研究。  
出版協助單位:石井雅(株)風響社

研究會員名單:石垣直、乾尚彥、小川正恭、溫浩邦、笠原政治、金子えりか、黃智慧、佐々木利和、清水純、末成道男、角南総一郎、蛸島直、陳文玲、土田滋、中西裕二、野島本泰、野林厚志、原英子、東村純子、宮岡真央子、森口恒一、山路勝彥、山田仁史、山本芳美、皆川隆一、林麗英。



# ◆ 館務行政 ◆

## 博物館志業

本館以推廣台灣原住民文化教育為使命，我們期望對原住民文化充滿熱情與濃厚興趣的朋友，能加入志工成為我們的工作夥伴，一起為原住民文化的深耕而努力。

## 2012年度 博物館志工人員名單：

1	丁清泉	17	黃素薰	33	李家涵
2	黃淑華	18	賴彥璉	34	劉彥秀
3	王勇霞	19	朱滿妹	35	林際璇
4	周大為	20	蔡雲月	36	張世寬
5	邱春杏	21	洪宗毅	37	劉育菱
6	張淑玲	22	方淑芬	38	白雪秋
7	張鈴玉	23	顏志豪	39	李馨怡
8	張輝英	24	陳靜怡	40	袁宏隆
9	莊佩	25	陳式燁	41	楊玉玲*
10	許淑女	26	郭素真	42	楊珊珊*
11	郭春英	27	邱上捷	43	劉景雄*
12	楊富雄	28	許惠珠	44	李憲文*
13	陳貞曦	29	趙玫	45	劉鴻文*
14	陳桂玉	30	永野正貴	46	潘彥婷*
15	曾國銘	31	洪郁芳	47	
16	馮麗珠	32	林淳惠	48	

※註：姓名後加\*為  
2012年度加入本館經受訓合格的志工團成員



志工服務內容：

1. 導覽解說。
2. 圖書資料建檔管理。
3. 教育推廣活動支援。
4. 電腦繪圖網頁製作。
5. 展場安全巡視維護。
6. 文物典藏工作協助
7. 行政業務支援。

活動辦理：

2/22~2/24南部地區田野調查

## 2012年度參觀人數統計表

		1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	總計	
個人	大人	137	177	184	201	131	145	237	223	189	157	200	222	2203	
	學生/原住民	53	118	78	61	70	158	241	179	91	94	71	140	1354	
團體	大人	22	42	103	91	75	9	95	68	23	98	56	76	758	
	學生/原住民	132	156	329	331	122	95	1216	637	62	381	789	267	4517	
免購	學生	929	163	1060	677	289	218	150	159	435	351	841	952	6224	
參觀 群眾	購票數合計	1319	731	1918	1533	925	788	2070	1398	967	246	2227	2208	17330	
	其他	177	83	207	393	282	65	153	362	75	126	20	64	2007	
	博物館之友					1								1	
	順益員工	2	16	12	9	8					2			49	
	預售票								3			1		4	
	訪客	14	11	95	7	37					15			2	181
	教育活動	177	83	207	393	282	65	153	362	75	126	20	64	2007	
	參觀數合計	1498	830	2137	1935	1216	853	2223	1763	1042	1374	2248	2272	19391	

2011年參觀人數：20,532人 2012年參觀人數：19,391人  
12年11年相較之參觀比率為：-5.8%



## ◆ 附 錄 ◆

### 2012年度在職員工 給在此留下足跡的你（妳） 感激您在此的付出

#### 董事

林清富 董事  
林江娟捐 董事  
鄭英輝 董事  
陳子璉 董事  
薛鳳枝 董事  
郭武雄 董事  
蔡淑櫻 董事

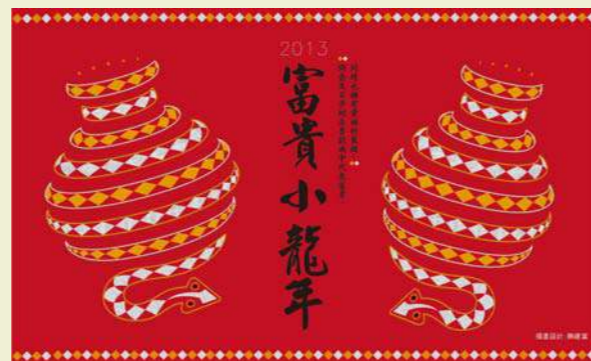
#### 館 長

游浩乙

#### 館 員

陳錦儒 主任  
林威城  
陳婉琳  
許玲睿  
簡伶燕  
楊子清

黃仁杰



#### 工讀生

劉昀筑 葉馥瑤

### 2012年度田野調查活動

日期：2012/02/22~2012/02/24

人員：本館兩位館員及志工

區域：南部地區三天兩夜

行程：獅子鄉文物陳列館

雙流森林遊樂區

春日鄉

老七佳部落

禮納里部落



- ◆ 發行人：游浩乙
- ◆ 美術編輯：簡伶燕
- ◆ 出版：順益台灣原住民博物館
- ◆ 發行所：臺北市11143市士林區至善路二段282號
- ◆ Tel：02-28412611 Fax：02-28412615
- ◆ <http://www.museum.org.tw>
- ◆ E-mail：shungye@gate.sinica.edu.tw

